

No. 8093

**UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS
and
GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC**

**Treaty of Friendship, Mutual Assistance and Co-operation.
Signed at Moscow, on 12 June 1964**

Official texts: Russian and German.

Registered by the Union of Soviet Socialist Republics on 8 February 1966.

**UNION DES RÉPUBLIQUES SOCIALISTES
SOVIÉTIQUES
et
RÉPUBLIQUE DÉMOCRATIQUE ALLEMANDE**

**Traité d'amitié, d'entraide et de coopération. Signé à Moscou,
le 12 juin 1964**

Textes officiels russe et allemand.

Enregistré par l'Union des Républiques socialistes soviétiques le 8 février 1966.

[TRANSLATION — TRADUCTION]

No. 8093. TREATY OF FRIENDSHIP¹, MUTUAL ASSISTANCE AND CO-OPERATION BETWEEN THE UNION OF SOVIET SOCIALIST REPUBLICS AND THE GERMAN DEMOCRATIC REPUBLIC. SIGNED AT MOSCOW, ON 12 JUNE 1964

The Union of Soviet Socialist Republics and the German Democratic Republic,

Desiring further to develop and to strengthen brotherly friendship between the Union of Soviet Socialist Republics and the German Democratic Republic, in accordance with the fundamental interests of the peoples of both countries and of the socialist community as a whole,

Taking as their basis the fraternal and all-embracing co-operation which is the cornerstone of the policy governing relations between the two States and which has become still closer and more cordial since the conclusion of the Treaty of 20 September 1955² concerning relations between the Union of Soviet Socialist Republics and the German Democratic Republic,

Being firmly resolved to help to consolidate peace in Europe and throughout the world and consistently to pursue a policy of peaceful coexistence among States with different social systems,

Determined to combine their efforts in order to combat effectively, with the support of the Warsaw Treaty of Friendship, Co-operation and Mutual Assistance of 14 May 1955,³ the threat to international peace and security presented by revanchist and military forces seeking a revision of the outcome of the Second World War, and to defend the territorial integrity and sovereignty of both States from any attack,

Being at one in the conviction that the first workers' and peasants' State in the history of Germany—the German Democratic Republic, embodying the principles of the Potsdam Agreement—is pursuing a peaceful course and is an important factor in guaranteeing security in Europe and averting the threat of war,

Desiring to facilitate the conclusion of a German peace treaty and to bring about the unification of Germany on a peaceful and democratic basis,

Guided by the Purposes and Principles of the Charter of the United Nations,

¹ Came into force on 29 September 1964, the date of the exchange of the instruments of ratification at Berlin, in accordance with article 11.

² United Nations, *Treaty Series*, Vol. 226, p. 201.

³ United Nations, *Treaty Series*, Vol. 219, p. 3.

Have agreed on the following provisions :

Article 1

The High Contracting Parties shall, on the basis of full equality of rights, mutual respect for State sovereignty, non-intervention in each other's domestic affairs and the lofty principles of socialist internationalism, continue to develop and strengthen their ties of friendship and close co-operation in all fields, realizing the principles of mutual benefit and mutual fraternal assistance.

Article 2

In the interests of peace and of the peaceful future of peoples, including the German people, the High Contracting Parties shall steadfastly strive for the elimination of the remaining vestiges of the Second World War, for the conclusion of a Germany peace treaty and for the establishment of normal conditions in West Berlin on the basis thereof.

The Parties proceed on the assumption that, pending the conclusion of a German peace treaty, the United States of America, the United Kingdom and France will continue to bear their responsibility for the fulfilment in the territory of the Federal Republic of Germany of the requirements and obligations jointly undertaken by the Governments of the four Powers under the Potsdam¹ and other international agreements designed to eradicate German militarism and nazism and to prevent German aggression.

Article 3

The High Contracting Parties shall make a concerted effort to ensure peace and security in Europe and throughout the world in accordance with the Purposes and Principles of the Charter of the United Nations. They shall do all in their power to promote the solution, on the basis of the principles of peaceful co-existence, of such basic international problems as general and complete disarmament, including the adoption of partial measures contributing to the cessation of the armaments race and the relaxation of international tensions, the elimination of colonialism, the settlement of territorial and frontier disputes between States by peaceful means, and other problems.

Article 4

In view of the existing danger of an aggressive war on the part of militaristic and revanchist forces, the High Contracting Parties solemnly declare that the inviolability of the State frontiers of the German Democratic Republic is a basic

¹ *British and Foreign State Papers*, Vol. 145, p. 852.

factor in European security. They reaffirm their determination, in keeping with the Warsaw Treaty of Friendship, Co-operation and Mutual Assistance, jointly to guarantee the inviolability of these frontiers.

The High Contracting Parties shall also take all necessary measures to prevent aggression on the part of the forces of militarism and revanchism, which are seeking a revision of the outcome of the Second World War.

Article 5

In the event of an armed attack in Europe on either of the High Contracting Parties by any State or group of States, the other High Contracting Party shall afford it immediate assistance in accordance with the provisions of the Warsaw Treaty of Friendship, Co-operation and Mutual Assistance.

The measures taken shall be reported to the Security Council, in accordance with the provisions of the United Nations Charter. These measures shall be discontinued as soon as the Security Council takes the necessary action to restore and maintain international peace and security.

Article 6

The High Contracting Parties shall regard West Berlin as an independent political unit.

Article 7

The High Contracting Parties reaffirm their opinion that, in view of the existence of two sovereign German States—the German Democratic Republic and the Federal Republic of Germany—the establishment of a peace-loving, democratic and unified German State can be achieved only by means of negotiations conducted on a footing of equality and by agreement between the two sovereign German States.

Article 8

On the basis of mutual benefit and disinterested fraternal co-operation, in accordance with the principles of the Council for Mutual Economic Assistance, the High Contracting Parties shall develop and strengthen to the utmost, the economic, scientific and technical relations between the two States, promote, in accordance with the principles of the international socialist division of labour, the co-ordination of economic plans and specialization and co-operation in production, and ensure maximum productivity by bringing the national economies of the two States into closer harmony.

The Parties shall continue to develop their relations in the cultural and social fields and also in the fields of sport and tourism.

Article 9

This Treaty shall not affect the rights or obligations of the Parties under bilateral or other international agreements at present in force, including the Potsdam Agreement.

Article 10

This Treaty shall remain in force for a period of twenty years from the date of its entry into force. Unless either of the High Contracting Parties gives notice of termination twelve months before the expiration of that term, the Treaty shall remain in force for a further ten years.

In the event of the establishment of a unified, democratic and peace-loving German State or of the conclusion of a German peace treaty, this Treaty may be reviewed before the expiration of the twenty-year term at the request of either of the High Contracting Parties.

Article 11

This Treaty is subject to ratification and shall enter into force upon the exchange of the instruments of ratification, which shall take place in the near future at Berlin.

DONE at Moscow on 12 June 1964, in duplicate, in the Russian and German languages, both texts being equally authentic.

For the Union of Soviet
Socialist Republics :

The Chairman of the Council
of Ministers of the Union
of Soviet Socialist Republics

N. S. KHRUSHCHEV

For the German Democratic
Republic :

The Chairman of the State Council
of the German Democratic Republic

W. ULBRICHT